

EN | PL | DE

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BEDIENUNGSANLEITUNG

OK-08.2102

Sandblasting cabin 220 l, 8 bar
Piaskarka kabinowa 220 l, 8 bar
Sandstrahlkabine 220 l, 8 bar

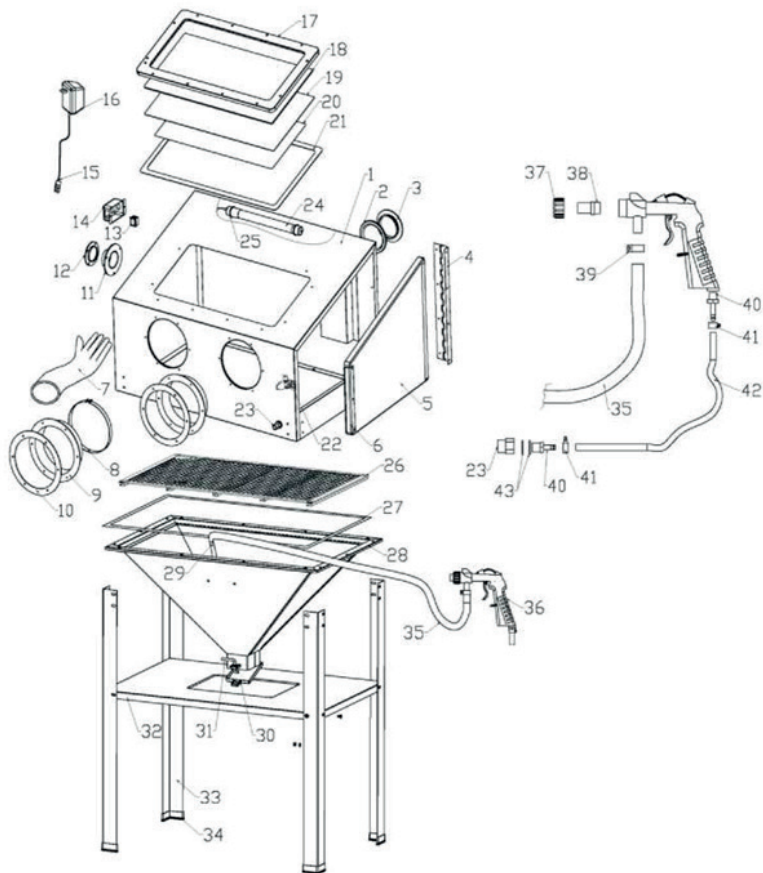


ROCKS[®]

STOP ŹELAZA Z PASJĄ

EN TECHNICAL DATA**PL DANE TECHNICZNE****DE TECHNISCHE DATEN**

EN	PL	DE	
Max work pressure	Max. ciśnienie pracy	Max. Arbeitsdruck	8,5 bar
Work pressure	Ciśnienie robocze	Arbeitsdruck	6,3 bar
Media capacity	Pojemność czynnika	Medienkapazität	22 l
Dimensions (LxWxH)	Wymiary (DxSxW)	Abmessungen (LxBxH)	85 x 55 x 139 cm
Work light	Lampa robocza	Arbeitslampe	12 V
Power suply	Zasilanie	Energieversorgung	230 V / 50 Hz
Recommended vacuum flow	Zalecany przepływ powietrza	Empfohlener Vakuumfluss	400-700 l/min.
Weight	Waga	Gewicht	53 kg
Ceramic nozzles diameters	Średnice dysz ceramicznych	Durchmesser der Keramikdüsen	4-5-6-7 mm

EN CONSTRUCTION**PL BUDOWA****DE WERKZEUGBAU**

	EN	PL	DE
1	Cabinet	Kabina	Kabinett
2	Air outlet gasket (breather)	Uszczelka wylotu powietrza (odpowietrznik)	Luftauslassdichtung (Entlüftung)
3	Cover of behind intake vent	Osłona wylotu powietrza	Abdeckung hinter Ansaugöffnung
4	Hinge	Zawias	Scharnier
5	Plastic door	Boczne drzwi plastikowe	Kunststofftür
6	Metal liner	Metalowa wkładka	Metall-Liner
7	Gloves	Rękawice	Handschuhe
8	Clamp for glove x 2	Obejma rękawic x 2	Klemme für Handschuh x 2
9	Mounting ring glove x 2	Pierścień montażowy rękawicy x 2	Montageringhandschuh x 2
10	Rubber insert x 2	Podkładka gumowa x 2	Gummieinsatz x 2
11	Suction flange for vacu cleaner	Kolnierz ssący do odkurzacza	Saugflansch für den Staubsauger
12	Cover of suction flange	Przykrywka kolnierza	Abdeckung Saugflansch
13	Switch	Włącznik	Schalter
14	Switch box low voltage	Skrzynka włącznika	Schaltkasten Niederspannung
15	Plug low voltage	Wtyczka niskiego napięcia	Stecker Niederspannung
16	Adaptor	Adapter	Adapter
17	Plastic frame	Ramka plastikowa	Plastik Rahmen
18	Plexiglass	Pleksi	Plexiglas
19	Glass	Szkoło	Glass
20	Protection film	Folia ochronna	Schutzfilm
21	Sealant cotton	Uszczelka bawełniana	Dichtstoff Baumwolle
22	Knob	Pokrętko	Knopf
23	Air adapter nut	Nakrętka adaptera powietrza	Luftadaptermutter
24	LED lamp	Lampa LED	Leuchte Niederspannung
25	Light clamp x 2	Zacisk lampy LED x 2	Lichtklemme x 2
26	Steel screen	Ekran stalowy	Stahlsieb
27	Sealant cotton	Uszczelka bawełniana	Dichtstoff Baumwolle
28	Cabinet funnel	Lejek kabiny	Schranktrichter
29	Abrasive suction pipe	Rura ssąca ścierniwa	Abrasives Saugrohr
30	Abrasive removal cover	Zamknięcie przewodu ścierniwa	Abdeckung zum Entfernen von Schleifmitteln
31	Cover lock	Zamek pokrywy	Deckelschloss
32	Shelf	Półka	Regal
33	Legs x 4	Noga x 4	Beine x 4
34	Feet x 4	Stopa x 4	Füße x 4
35	Abrasive intake hose	Przewód wlotu ścierniwa	Abrasierer Ansaugschlauch
36	Abrasive gun	Pistolet piaskarki	Schleifpistole
37	Nozzle adapter nut	Nakrętka dyszy	Düsenadaptermutter
38	Nozzle x 4	Dysza x 4	Düse x 4
39	Clamp	Zacisk	Klemme
40	Air hose adapter x 2	Adapter przewodu x 2	Luftschlauchadapter x 2
41	Clamp x 2	Zacisk x 2	Klemme x 2
42	Air hose	Przewód powietrza	Luftschlauch
43	Flat washer x 2	Podkładka płaska x 2	Unterlegscheibe x 2
	The sandblaster should be completed and prepared before the first use.	Piaskarkę należy skompletować i przygotować przed pierwszym użyciem.	Der Sandstrahler sollte vor dem ersten Gebrauch fertiggestellt und vorbereitet werden.

APPLICATION

The Sandblasting cabin is used for cleaning, polishing and grinding contaminated and rusty metal, wooden and composite surfaces with a dry abrasive, most often sand or corundum. The sandblasting cabin allows for precise, dust-free and environmentally friendly sandblasting of technical and decorative elements. Removes old paint, rust, dry dirt and smoothes surface defects on the material.

SAFETY INFORMATION

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND CARE OF TOOLS. FAILURE TO OBSERVE THEM COULD RESULT IN DAMAGE TO THE BODY OR PROPERTY, AND THE LOSS OF THE WARRANTY. IMMEDIATELY AFTER PURCHASE CHECK THAT THE PRODUCT IS COMPLETE AND UNDAMAGED. ANY IRREGULARITIES REPORT TO THE DEALER.

The sandblaster cabin generates a powerful force from the flow of abrasive particles. It is a dangerous factor that may only be handled by a qualified adult, not under the influence of alcohol and drugs.

- Disconnect the device from the power supply and disconnect the pneumatic connection before any checking, service and repair activities.
- Do not direct the cleaning jet on hands and skin.
- Make sure the cabin is properly sealed.
- Make sure the glass, gloves and pneumatic hoses are not damaged.
- Do not exceed the maximum operating pressure.
- Do not direct the stream from the gun at other people.
- Never use a damaged, chipped, cracked or poorly attached accessory.
- Check the operation of the device during the first operation without load for 30 seconds. If vibrations or malfunctions occur during this time, switch off immediately.
- Use eye and hearing protection, it is also recommended to use other means of protection: gloves, apron, dust mask.
- Never work on wet ground or in rain.
- Make sure that the power supply complies with the requirements of the tool. Never use the tool with an improper power supply.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in unusual working conditions. First of all, take care of your own work safety and the safety of outsiders.
- Tool designed for use by qualified adults.

ATTENTION!

Despite the inherently safe construction, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.



CAUTION - to reduce the risk of injury, be sure to read the instruction manual.



Always use hearing protection.



Always use eye protection.



Always use a dust mask to protect against dirt and dust after cleaning and sanding, which can cause cancer.

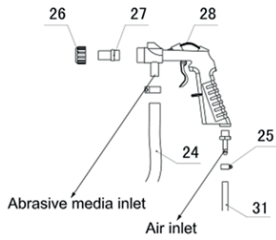


In accordance with the applicable safety standards of European directives

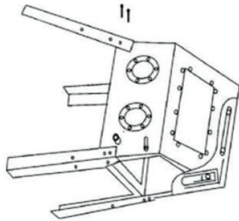
This product or its power cord contains chemicals, including lead. Wash hands after handling.
Fire or explosion hazard. Do not use the device near flammable materials and volatile chemicals.

Abrasives similar to alumina can generate static electric sparks which can cause fires or explosions in hazardous environments. Beware of possible static electric shocks.

ASSEMBLY AND OPERATION

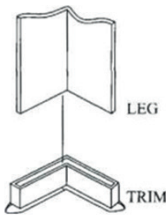


If the sandblasting gun (28) needs cleaning or replacement, install it as shown. Supply the cleaning agent through the thicker hose in front of the trigger of the gun. Lead the compressed air hose with the thinner hose to the connection in the handpiece.



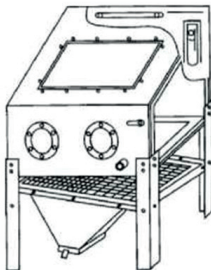
Leg installation:

- place the cabin on its side,
- fix the legs with M6x12 screws, use washers and nuts from the set.



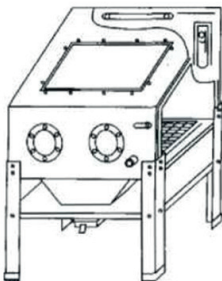
Mounting of safety feet:

- mount the feet without screws,
- press your feet onto the sand spreader's legs,
- stand the machine on its feet.



Funnel installation:

- place a steel screen (grid) on the funnel,
- fix the funnel to the frame with the four bolts, nuts and washers from the kit,
- bolt size: M6x20.



Installation of the steel shelf (grate):

- place the cabin vertically,
- use 8 size M6x12 bolts, nuts and washers,
- insert the screws into the holes in the legs and the shelf, tighten the screws,
- adjust the cabin level.

SANDBLASTER OPERATION

Use a compressor with appropriate efficiency and engine power (700 l/min. and 5 hp) for power supply.

- Connect the air supply cable to the adapter on the right side of the cabin (you can use an additional plug, e.g. OK-04.1108 or OK-04.1106).
- The sandblasting gun is connected via the ¼" connector on the bottom of the handle.
- The wiper suction hose is connected to the front of the gun, in front of the trigger.
- The hose sucks the abrasive from the funnel, which must be filled with a suitable sandblasting agent (corundum, sand, glass) with appropriate granulation.
- Select the nozzle with the correct diameter for the granulation of the cloth.
- Pour the cleaning cloth through the side door to about half the funnel capacity.
- The cleaning cloth is worn and contaminated, replenish and replace as needed.
- Removal of sand with impurities is carried out by the bottom closure of the abrasive pipe in the funnel. Stand the bag open, open the valve and dispose of the used cleaning cloth.
- To avoid high levels of dust, connect an external workshop vacuum cleaner to the suction flange (11). The vacuum cleaner must have a paper bag that protects its motor from damage. Pull off excess dust while working, so you can see the progress of your work clearly.
- Do not cover or block the breather (2) in the rear wall of the sand spreader. During operation, you blow a large amount of air into the device, which must escape freely.
- Place the item on the steel grate, close the cabin door tightly.
- Put your hands inside the gloves fastened to the front wall of the cabin.
- Take the cleaning gun and start working.
- Work with continuous, uninterrupted movement, properly regulating the working pressure.
- Pressure range from 2.5 to 8.5 bar. The best results are obtained at 6.3 bar.

TROUBLESHOOTING

Symptoms	Possible causes	Possible solutions
Excessive pollution in the cabin	1. Clogged line or vent 2. Loose air connections 3. Too much cleaning agent (sand)	1. Clean the breather and move it away from walls 2. Seal and tighten all connections 3. Remove excess sand
Uneven sand discharge	The sand may be damp	This can lead to permanent damage to the sand spreader. Work only with a dry medium. Replace it and dry the sandblaster.
Incorrect speed or insufficient cleaning power.	1. Used cleaning sand 2. Incorrect air pressure	1. Replace the sand 2. Pressurize and make sure the control valve is fully open
Blocked trigger on the sandblasting gun	Damaged O-rings in gun valves	Replace the O-rings in the gun

PL

ZASTOSOWANIE

Piaskarka kabinowa służy do czyszczenia, polerowania i szlifowania zanieczyszczonych i zardzewiałych powierzchni metalowych, drewnianych i kompozytowych za pomocą suchego ścierniwa, najczęściej piasku lub corundu. Piaskarka kabinowa pozwala na dokładne, bezpyłowe i nieuciążliwe dla środowiska wypiaskowanie elementów technicznych i dekoracyjnych. Usuwa starą farbę, rdzę, suchy bród oraz wygładza defekty na powierzchni materiału.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE ICH MOŻE DOPROWADZIĆ DO USZKODZENIA CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI. NIEZWŁOCZNIE PO ZAKUPIE SPRAWDŹ PRODUKT CZY JEST KOMPLETNY I NIEUSZKODZONY. WSZELKIE NIEPRAWIDŁOWOŚCI ZGŁOŚ SPRZEDAWCY.

Piaskarka kabinowa wytwarza potężną siłę wynikającą z przepływu cząstek ściernych. Jest to niebezpieczny czynnik, którym może posługiwać się wyłącznie pełnoletnia osoba wykwalifikowana, niebędąca pod wpływem alkoholu i środków odurzających.

- Wyłącz urządzenie z zasilania sieciowego oraz odepnij podłączenie pneumatyczne przed jakimkolwiek działaniem sprawdzającym, serwisowym i naprawczym.
- Nie kieruj strumienia z czyszcivem na ręce i skórę.
- Upewnij się, że kabina jest prawidłowo uszczelniona.
- Upewnij się, że szyba, rękawice i przewody pneumatyczne nie są uszkodzone.
- Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia pracy.
- Nie kieruj strumienia z pistoletu na inne osoby.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych, wyszczerbionych, pękniętych lub źle zamocowanych akcesoriów.
- Sprawdź działanie urządzenia podczas pierwszej pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast je wyłącz.
- Stosuj ochronę oczu i słuchu, zaleca się również stosowanie innych środków ochrony: rękawic, fartucha, maseczki przeciwpyłowej.
- Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.
- Narzędzie przeznaczone do obsługi przez wykwalifikowanych dorosłych.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczerpkowe doznania urazów podczas pracy.



UWAGA - aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, koniecznie przeczytaj instrukcję obsługi.



Zawsze używaj ochrony słuchu.



Zawsze używaj ochrony oczu.



Zawsze używaj maski przeciwpyłowej, która chroni przed brudem i kurzem po czyszczeniu i szlifowaniu, które mogą wywołać choroby nowotworowe.



Zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa dyrektyw europejskich

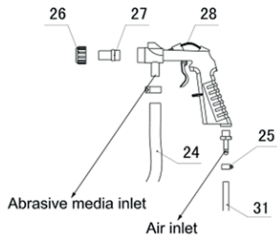
Ten produkt lub jego przewód zasilający zawierają substancje chemiczne, w tym ołów. Umyj ręce po obsłudze.

Zagrożenie pożarem lub eksplozją. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów i lotnych związków chemicznych.

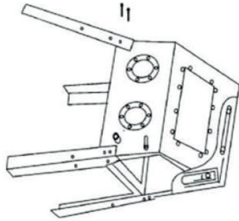
Materiały ściernie podobne do tlenku glinu mogą generować statyczne iskry elektryczne, które powodują pożary lub wybuchy w niebezpiecznym środowisku.

Uwaga na możliwe wstrząsy elektryczne statyczne.

MONTAŻ I OBSŁUGA

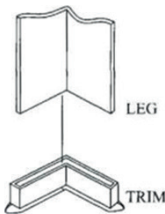


Jeśli pistolet do piaskowania (28) wymaga czyszczenia lub wymiany, zamontuj go jak na rysunku. Czynniki czyszczące doprowadzaj grubszym przewodem przed spustem pistoletu. Przewód ze sprężonym powietrzem doprowadzaj cieńszym przewodem do podłączenia w rękojeści.



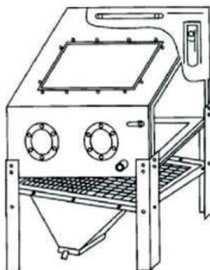
Instalacja nóg:

- umieść kabinę na boku,
- przykręć nogi śrubami M6x12, użyj podkładek i nakrętek z kompletu.



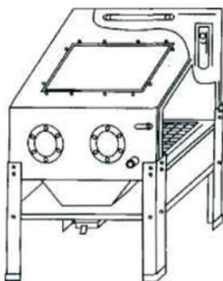
Montaż stóp zabezpieczających:

- stopy montuj bez śrub,
- wciśnij stopy na nogi piaskarki,
- ustaw maszynę na nogach.



Instalacja lejka:

- umieść stalowy ekran (kratkę) na lejku,
- zamocuj lejek do ramy za pomocą czterech śrub z nakrętkami i podkładek z zestawu,
- rozmiar śrub: M6x20.



Montaż półki stalowej (kratki):

- ustaw kabinę pionowo,
- użyj 8 śrub, nakrętek i podkładek w rozmiarze M6x12,
- włóż śruby w otwory w nogach i półce, dokręć śruby,
- wyreguluj poziom kabiny.

PRACA PIASKARKA

Zastosuj do zasilania kompresor o odpowiedniej wydajności i mocy silnika (700 l/min. i 5 KM)

- Podłącz przewód zasilający powietrzem do adaptera po prawej stronie kabiny (możesz użyć dodatkowego wtyku np. OK-04.1108 lub OK-04.1106).
- Pistolet do piaskowania podłączony jest za pomocą złącza ¼" w dolnej części rękojeści.
- Przewód zasysający czyszcivo podłączony jest do przedniej części pistoletu, przed spustem włączającym.
- Przewód zasysa ścierniwo z lejka, który należy wypełnić odpowiednim czynnikiem do piaskowania (korund, piasek, szkło) o odpowiedniej granulacji.
- Dobierz dyszę o prawidłowej średnicy do granulacji czyszciva.
- Czyszcivo nasyp przez boczne drzwiczki do około połowy pojemności lejka.
- Czyszcivo zużywa się i zanieczyszcza, należy je uzupełniać i wymieniać zgodnie z potrzebą.
- Usuwanie piasku z zanieczyszczeniami odbywa się przez zamknięcie przewodu ze ścierniwem w lejku. Podstaw worek, otwórz zawór i usuń zużyte czyszcivo.
- Aby uniknąć dużego zapylenia podłącz zewnętrzny odkurzacz warsztatowy do kołnierza ssącego (11). Odkurzacz musi mieć worek papierowy, który chroni jego silnik przed zniszczeniem. Podczas pracy odciągaj nadmiar kurzu i dzięki temu będziesz dokładnie widział postępowanie pracy.
- Nie zasłaniaj i nie blokuj odpowietrznika (2) w tylnej ścianie piaskarki. Podczas pracy wdmuchujesz do urządzenia dużą ilość powietrza, które musi mieć swobodne ujście.
- Umieść przedmiot na stalowej kratce, zamknij szczelnie drzwiczki kabiny.
- Włóż ręce do rękawic zamocowanych w przedniej ścianie kabiny.
- Weź pistolet czyszczący i zacznij pracę.
- Pracuj ruchem ciągłym, nieprzerwanym, odpowiednio regulując ciśnienie pracy.
- Zakres ciśnienia od 2,5 do 8,5 bar. Najlepsze efekty uzyskuje się przy 6,3 bar.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Nadmierne zanieczyszczenie w kabine	1. Zatkany przewód lub odpowietrznik 2. Poluzowane złącza pneumatyczne 3. Za dużo czynnika czyszczącego (piasku)	1. Wyczyść odpowietrznik i odsuń go od ścian 2. Uszczelnij i dokręć wszystkie złącza 3. Usuń nadmiar piasku
Nierównomierny wyrzut piasku	Piasek może być zawilgocony	Może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia piaskarki. Pracuj wyłącznie suchym czynnikiem. Wymień go i osusz piaskarkę.
Niewłaściwa prędkość lub niewystarczająca siła czyszczenia.	1. Zużyty czynnik czyszczący 2. Niewłaściwe ciśnienie powietrza	1. Wymień czynnik czyszczący 2. Zwiększ ciśnienie i upewnij się, że zawór sterujący jest całkowicie otwarty
Zablokowany spust w pistolecie do piaskowania	Uszkodzone oringi w zaworach pistoletu	Wymień oringi w pistolecie

DE

ANWENDUNG

Die Sandstrahlkabine wird zum Reinigen, Polieren und Schleifen von verschmutzten und rostigen Metall-, Holz- und Verbundoberflächen mit einem trockenen Strahlmittel, meistens Sand oder Korund, verwendet. Die Sandstrahlkabine ermöglicht ein präzises, staubfreies und umweltfreundliches Sandstrahlen von technischen und dekorativen Elementen. Entfernt alten Lack, Rost, trockenen Schmutz und glättet Oberflächenfehler am Material.

SICHERHEITSINFORMATION

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND PFLEGE VON WERKZEUGEN. DIE NICHTBEACHTUNG KANN ZU SCHÄDEN AM KÖRPER ODER EIGENTUM UND ZUM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN. ÜBERPRÜFEN SIE UNMITTELBAR NACH DEM KAUF, DASS DAS PRODUKT VOLLSTÄNDIG UND UNBESCHÄDIGT IST. JEGLICHE UNREGELMÄSSIGKEITEN, HÄNDLER MELDEN.

Die Sandstrahlkabine erzeugt aus dem Strahl der abrasiven Partikel eine starke Kraft.

Es ist ein gefährlicher Faktor, der nur von einem qualifizierten Erwachsenen gehandhabt werden darf, nicht unter dem Einfluss von Alkohol und Drogen.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und trennen Sie den pneumatischen Anschluss vor allen Kontroll-, Service- und Reparaturarbeiten.
- Richten Sie den Reinigungsstrahl nicht auf Hände und Haut.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabine richtig abgedichtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass Glas, Handschuhe und Pneumatikschläuche nicht beschädigt sind.
- Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck.
- Richten Sie den Strahl der Pistole nicht auf andere Personen.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes, abgebrochenes, rissiges oder schlecht befestigtes Zubehör.
- Überprüfen Sie die Funktion des Geräts während des ersten Betriebs, ohne Last für 30 Sekunden. Treten während dieser Zeit Vibrationen oder Störungen auf, sofort abschalten.
- Tragen Sie Augen- und Gehörschutz, es wird auch empfohlen, andere Schutzmittel zu verwenden: Handschuhe, Schürze, Staubmaske.
- Niemals auf nassem Boden oder bei Regen arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit einer falschen Stromversorgung.
- Verwenden Sie beim Arbeiten mit Werkzeugen immer Wissen und gesunden Menschenverstand, insbesondere unter ungewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Sorgen Sie zunächst für Ihre eigene Arbeitssicherheit und die Sicherheit von Außenstehenden.
- Werkzeug zur Verwendung durch qualifizierte Erwachsene.

BEACHTUNG!

Trotz der eigensicheren Konstruktion, des Einsatzes von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko von Verletzungen.



VORSICHT - um das Verletzungsrisiko zu verringern, lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung.

Dieses Produkt oder sein Netzkabel enthält Chemikalien, einschließlich Blei. Nach der Handhabung Hände waschen.



Verwenden Sie immer Gehörschutz

Brand- oder Explosionsgefahr. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien und flüchtigen Chemikalien.



Verwenden Sie immer einen Augenschutz

Aluminiumoxidähnliche Schleifmittel können elektrostatische Funken erzeugen, die in gefährlichen Umgebungen Brände oder Explosionen verursachen können.



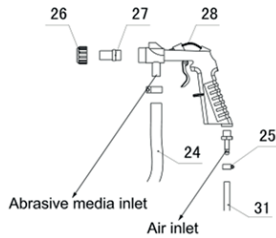
Verwenden Sie nach dem Reinigen und Schleifen immer eine Staubmaske zum Schutz vor Schmutz und Staub, die Krebs verursachen können.

Vorsicht vor möglichen statischen Stromschlägen.

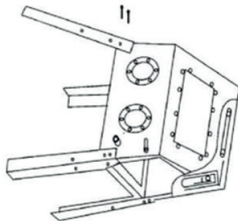


In Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsstandards der europäischen Richtlinien

MONTAGE UND WARTUNG

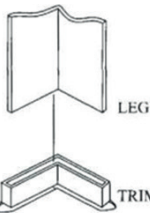


Wenn die Sandstrahlpistole (28) gereinigt oder ausgetauscht werden muss, installieren Sie sie wie abgebildet. Führen Sie das Reinigungsmittel durch den dickeren Schlauch vor dem Abzug der Pistole zu. Führen Sie den Druckluftschlauch mit dem dünneren Schlauch zum Anschluss im Handstück.



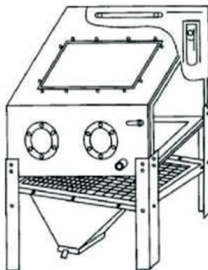
Beininstallation:

- Legen Sie die Kabine auf die Seite,
- Beine mit M6x12 Schrauben befestigen, Unterlegscheiben und Muttern aus dem Set verwenden.



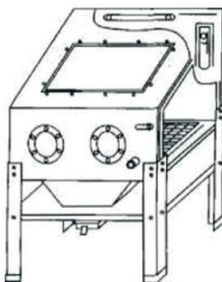
Montage von Sicherheitsfüßen:

- Sie montieren die Füße ohne Schrauben,
- Drücken Sie Ihre Füße auf die Beine des Sandstreuers,
- Stellen Sie die Maschine auf die Füße.



Trichterinstallation:

- Legen Sie ein Stahlsieb (Gitter) auf den Trichter,
- Befestigen Sie den Trichter mit den vier Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben aus dem Bausatz am Rahmen,
- Schraubengröße: M6x20.



Montage des Stahlregals (Rost):

- Stellen Sie die Kabine senkrecht auf,
- Verwenden Sie 8 M6x12 Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben,
- Setzen Sie die Schrauben in die Löcher in den Beinen und im Regal ein, ziehen Sie die Schrauben fest,
- Passen Sie das Kabinenniveau an.

SANDSTRAHLARBEITEN

Verwenden Sie einen Kompressor mit entsprechender Effizienz und Motorleistung (700 l/min. und 5 PS) zur Versorgung.

- Verbinden Sie das Luftversorgungskabel mit dem Adapter auf der rechten Seite der Kabine (Sie können einen zusätzlichen Stecker verwenden, zB OK-04.1108 oder OK-04.1106).
- Die Sandstrahlpistole wird über den ¼" Anschluss an der Unterseite des Griffs angeschlossen.
- Der Saugschlauch des Wischers wird an der Vorderseite der Pistole, vor dem Abzugshebel, angeschlossen.
- Der Schlauch saugt das Strahlmittel aus dem Trichter, der mit einem geeigneten Sandstrahlmittel (Korund, Sand, Glas) mit entsprechender Körnung gefüllt werden muss.
- Wählen Sie die Düse mit dem richtigen Durchmesser für die Körnung des Tuches.
- Gießen Sie das Reinigungstuch durch die Seitentür bis etwa zur Hälfte der Trichterkapazität.
- Das Reinigungstuch ist abgenutzt und verschmutzt, bei Bedarf auffüllen und ersetzen.
- Die Entfernung von Sand mit Verunreinigungen erfolgt durch den unteren Verschluss des Schleifrohrs im Trichter. Legen Sie den Beutel darunter, öffnen Sie das Ventil und entsorgen Sie das gebrauchte Reinigungstuch.
- Um hohe Staubbelastung zu vermeiden, schließen Sie einen externen Werkstattstaubsauger an den Saugflansch (11) an. Der Staubsauger muss über eine Papiertüte verfügen, die seinen Motor vor Beschädigungen schützt. Ziehen Sie während der Arbeit überschüssigen Staub ab und Sie können den Fortschritt Ihrer Arbeit deutlich sehen.
- Die Belüftung (2) in der Rückwand des Sandstreuers nicht abdecken oder blockieren. Während des Betriebs blasen Sie viel Luft in das Gerät, die frei entlüftet werden muss.
- Legen Sie den Gegenstand auf den Stahlrost, schließen Sie die Kabinentür fest.
- Verwenden Sie 8 M6x12 Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben.
- Setzen Sie die Schrauben in die Löcher in den Beinen und im Regal ein, ziehen Sie die Schrauben fest.
- Passen Sie das Kabinenniveau an.
- Arbeiten Sie mit kontinuierlicher, ununterbrochener Bewegung und regulieren Sie den Arbeitsdruck richtig.
- Druckbereich von 2,5 bis 8,5 bar. Die besten Ergebnisse werden bei 6,3 bar erzielt.

FEHLERBEHEBUNG

Symptome	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Übermäßige Verschmutzung in der Kabine	1. Verstopfte Leitung oder Entlüftung 2. Luftanschlüsse locker air 3. Zu viel Reinigungsmittel (Sand)	1. Reinigen Sie den Entlüfter und entfernen Sie ihn von den Wänden 2. Alle Verbindungen abdichten und festziehen 3. Überschüssigen Sand entfernen
Ungleichmäßiger Sandaustrag	Der Sand kann feucht sein	Dies kann zu dauerhaften Schäden am Sandstreuer führen. Nur mit trockenem Medium arbeiten. Ersetzen Sie es und trocknen Sie den Sandstrahler.
Falsche Geschwindigkeit oder unzureichende Reinigungsleistung.	1. Verwendetes Reinigungsmittel 2. Falscher Luftdruck	1. Ersetzen Sie das Reinigungsmittel 2. Setzen Sie Druck auf und stellen Sie sicher, dass das Steuerventil vollständig geöffnet ist
Blockierter Abzug an der Sandstrahlpistole	Beschädigte O-Ringe in Pistolenventilen	Ersetzen Sie die O-Ringe in der Pistole



CERTIFICATE / CERTYFIKAT / ZERTIFIKAT

DECLARATION OF CONFORMITY DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We / My / Wir: Auto Partner SA
ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska

declare with full responsibility that the device /
oświadczamy, że urządzenie / erklären, dass das Gerät:

**Sandblasting cabin 220 l, 8 bar / Piaskarka kabinowa 220 l, 8 bar /
Sandstrahlkabine 220 l, 8 bar**

Model:

OK-08.2102

to which this declaration applies, complies with the following normative documents /
którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami
normatywnymi / auf die sich diese Erklärung bezieht, den untenstehenden
normativen Dokumenten entspricht complies:

- **Electromagnetic Directive / Dyrektywa elektromagnetyczna /
Elektromagnetische Richtlinie: 2014/30/EU**
- **And Directives / oraz Dyrektywy / und Richtlinien:
2006/45/EC, 2014/35/EC**

And it is compliant with EN standards / I jest zgodny ze standardami EN /
Und es ist konform mit den EN-Normen:

- **EN ISO 12100:2010, 13849-1:2015**
- **EN 60204-1:2006=A1:2009**
- **EN 61000-3-3:2013**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortlich:

Name, surname / Imię i nazwisko / Vorname Familienname:

Szymon Zawada

Position / Stanowisko / Position: ROOKS Development Director /

Dyrektor rozwoju ROOKS / ROOKS-Entwicklungsleiter

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications
are made without the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone
zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn technische oder betriebliche
Änderungen ohne Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden.

Podpis / Signature

Data i miejsce:

Date and place:

Domasław, 01.07.2021